

VIDEX®

USER'S MANUAL | ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА | INSTRUKCJA OBSŁUGI | HANDBUCH | ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ | FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

INDEX: VL-TF16W



TECHNICAL PARAMETERS | ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ | PARAMETRY TECHNICZNE | TECHNISCHE | ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ | TECHNIKAİ PARAMÉTEREK

1		5 W(Вт)
2		DC 5 V(B) 1A
3		250 Lm(лм) (max./макс.)
4		Li-ion 3.7 V(B) 2600 mAh(мАг)
5		7 h(год) (4000K)
6		24 h(год) (4000K)
7		4 h(год)
8		700 g(г)

9	10	11
12	13	14
15	16	
17	18	19
20	21	

UA СВІТЛОДІОДНА НАСТІЛЬНА АКУМУЛЯТОРНА ЛАМПА

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

1. Номінальна потужність;
2. Номінальна напруга та струм;
3. Номінальний світловий потік;
4. Тип і ємність вбудованого акумулятора;
5. Максимальна яскравість;
6. Мінімальна яскравість;
Примітка. Час роботи перевірено в режимі світлового кольору 4000K. Тривалість роботи в режимах освітленості 3000K і 5000K, а також ре-жимі нічного освітлення буде довшим.

7. Час зарядки;
8. Маса виробу;

ТЛУМАЧЕННЯ ІКОНОК

9. Корельована колірна температура (К);
10. Індекс передачі кольору (Ra);
11. Час розгоряння до 100% світлового потоку сек. (sec);
12. Кут випромінення (°);
13. Термін служби год. (L₇₀B₅₀);
14. Немає помітного для людського ока мерехтіння;
15. Для внутрішнього використання;
16. Кількість циклів увімкнення до відмови.
17. Клас захисту від ураження електричним струмом ІІІ – захист від ура-ження електричним струмом забезпечується живленням конкретного продукту дуже низькою безпечною напругою (SELV) без ризику ство-рення напруги вище безпечної;
18. Захист від проникнення. забезпечений захист від твердих сторон-ніх предметів розміром більше 12 мм;
19. Товар відповідає технічним регламентам України;
20. Продукт відповідає вимогам директив ЄС;

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

21. Відповідно до Закону про відходи електричного та електронного обладнання (ВЕЕО), забороняється викидати сміттєве обладнання, по-значене символом перекресленого контейнера, разом з іншим сміттям. Користувач, який бажає позбутися електронного та електричного об-ладнання, зобов'язаний повернути його в пункт прийому відпрацьова-ного обладнання. У складі обладнання відсутні небезпечні компоненти, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здо-ров'я людини.

- Габаритні розміри мм (mm), діапазон робочих температур (°C), дата виробництва та номер партії вказані на індивідуальній упаковці. Регулювання яскравості здійснюється за допомогою вбудованої схеми. Виріб не сумісний зі сторонніми світлорегуляторами.

ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ ПРОДУКТУ

Даний виріб призначений для освітлення робочої зони на столі вдома або в офісі. Виріб має вбудоване джерело живлення, що перезаряджа-ється, і може працювати без підключення до мережі протягом певного часу.

ЗМІСТ КОМПЛЕКТУ

- Настільна світлодіодна акумуляторна лампа;
- Зарядний кабель;
- Посібник користувача;
- Індивідуальна упаковка.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ (Мал. 3)

Перед першим використанням прочитайте наведені нижче інструкції.

1. **Кнопка живлення:** натисніть, щоб увімкнути/вимкнути лампу. Функ-ція пам'яті збереже колір світла, вибраний раніше;

2. **Кнопка колірної температури:** натисніть, щоб перемикати режими колірної температури між 3000K-4000K-5000K;
3. **Кнопка рівнів яскравості:** коли лампу ввімкнено, торкайтеся, щоб переключатися між рівнями яскравості світла 20%-50%-100%, натис-ніть і утримуйте, щоб досягти плавного затемнення;
4. **Кнопка нічника:** натисніть, щоб увімкнути нічник, натисніть ще раз, щоб вимкнути його;

ЗАРЯДЖАННЯ

Під'єднайте роз'єм USB-A зарядного кабелю до електричної розетки та підключіть зарядний кабель до роз'єму живлення лампи. Під час зарядки індикатор горить білим. Після повної зарядки білий ін-дикатор автоматично вимкнеться.
© Оригінальні акумулятори постачаються зарядженими, і їх можна ви-користовувати одразу після покупки. Однак перед першим використан-ням рекомендується повністю зарядити акумулятор.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Цей продукт можна використовувати тільки в приміщенні. Виріб не має захисту від вологи.

ІНСТРУКЦІ З ОБСЛУГОВУВАННЯ І ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Акумулятор потрібно вчасно заряджати, поки він повністю не розря-диться.
Під час тривалого зберігання рекомендується залишати акумулятор не повністю зарядженим, щоб продовжити термін його служби.
Чистити виріб тільки м'якими і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні миючі засоби.
Виріб можна живити лише номінальною напругою або напругою в ме-жах наданого діапазону. Не використовуйте адаптер змінного струму з невідповідною потужністю, оскільки це може зіпсувати лампу.
УВАГА! Не дивіться прямо на світлодіодний промінь.
Не ставте лампу під прямі сонячні промені, оскільки це може призвести до пожевотіння. Продукт не можна використовувати в несприятливих умовах, напр. пилу, води, вологи, вібрації, вибухонебезпечної повітряної атмосфери, випарів або хімічних випарів тощо.
Не намагайтеся відремонтувати або розібрати корпус лампи, оскільки це може поставити під загрозу роботу та призвести до втрати гарантії.
Акумуляторна батарея всередині лампи не замінна. Якщо батарея по-шкоджена або термін її експлуатації закінчився, зверніться до вироб-ника для обслуговування.
Використаний або пошкоджений продукт слід утилізувати відповідно до чинних норм.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

Перед доставкою до безпосереднього місця продажу, виріб необхідно зберігати в упаковці виробника при температурі від -20°C до +40°C, у сухому приміщенні та без потрапляння прямих сонячних променів.
Транспортування може здійснюватися наземним, морським, повітря-ним транспортом в транспортній упаковці виробника.

ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін на виріб вказано на індивідуальній упаковці і почи-нається від дати продажу. Протягом гарантійного терміну несправний продукт можна обміняти або повернути з підтвердженням покупки та збереженням усіх компонентів і аксесуарів. Наведене нижче не поши-рюється на обмежену гарантію:
- Неналежне використання продукту та спричинення пошкодження компонентів продукту;
- Самовільне розбирання або наявність глибоких механічних пошко-джень виробу;
- Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.
Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену не-дотриманням вищевказаних інструкцій. Виробник залишає за собою право оновлювати цей посібник користувача. Виробник залишає за собою право вносити зміни в цей посібник користувача. Виробник за-лишає за собою право вносити технічні зміни.

EN LED RECHARGEABLE DESK LAMP

TECHNICAL PARAMETERS

1. Rated power;
2. Rated voltage and current;
3. Rated luminous flux;
4. The built-in battery type and capacity;
5. Maximum brightness runtime;
6. Minimum brightness runtime;
Note. The runtime tested at 4000K light color mode. The runtime at 3000K and 5000K light color modes and night light mode will be longer.

7. Charging time;
8. Product weight;

INTERPRETATION OF THE ICONS

9. Correlated color temperature;
10. Color rendering index;
11. Warm-up time to 100% luminous flux;
12. Radiation angle;
13. Service life (L70B50);
14. The human eye does not perceive flicker;
15. For indoor use;
16. Number of switching cycles before failure.
17. Class of protection against electric shock ІІІ - protection against electric shock is provided by powering a specific product with extra-low safety voltage (SELV) without the risk of creating a voltage higher than the safe one;
18. Ingress protection. protection against solid foreign objects larger than 12 mm is provided;
19. The product complies with the technical regulations of Ukraine;
20. The product complies with the requirements of EU directives;

ENVIRONMENTAL PROTECTION

21. Pursuant to the provisions of the WEEE Act, it is forbidden to put waste equipment marked with the symbol of a crossed bin together with other waste. The user, wishing to get rid of electronic and electrical equipment, is obliged to return it to a waste equipment collection point. There are no hazardous components in the equipment that have a particularly negative impact on the environment and human health.

- Overall dimensions in mm (mm), operating temperature range (°C), production date and batch number are indicated on the individual packaging. Brightness adjustment is carried out using a built-in circuit. The product is not compatible with third-party dimmers.

PRODUCT'S PURPOSE AND APPLICATION

This product is intended for lighting the work area on a table at home or in the office. The product has a built in rechargeable power source and can be operated without the mains connection at a given runtime.

INCLUDED

- LED rechargeable desk lamp;
- Charging cable;
- User's manual;
- Individual packaging.

OPERATING INSTRUCTIONS (Fig. 3)

Read below instructions before first use.

1. **Power button:** tap to turn on/off the lamp. Memory function will maintain the light color previously selected;
2. **Color temperature button:** tap to switch color temperature modes between 3000K-4000K-5000K;
3. **Brightness levels button:** when the lamp is on, tap to cycle through 20%-50%-100% light brightness levels, long press to achieve non-step

dimming;

4. **Night light button:** tap to turn on the night light, tap again to turn it off;

CHARGING

Plug the USB-A socket of the charging cable into electrical outlet and connect the charging cable to the lamp's power jack.
When charging, the indicator light is white. When fully charged the white indicator light will turn off automatically.
© The original batteries are supplied charged and can be used immediately after purchase. However it is recommended that the battery be fully charged before first use.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

This product can only be used indoor. The product has no protection against moisture.

MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS

The battery needs to be charged in time before it is completely discharged. During long periods of storage, it is recommended to keep the battery not fully charged to extend its service life.
Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents.
Product can only be supplied by rated voltage or the voltage within the range provided. Do not use AC power adapter with mismatched wattage, which may burn out the lamp.
ATTENTION! Do not look directly at LED light beam.
Do not place the lamp in direct sunlight, as this may cause yellowing.
Product must not be used in unfavorable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc.

Do not try to repair or disassemble the body of the lamp as this may compromise performance and void the warranty.
The rechargeable battery inside the lamp is non-replaceable. If the battery is damaged or its operation life has expired, please contact manufacturer for service.
Used or damaged product should be disposed of in accordance with applicable regulations.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Before delivery to the direct point of sale, the product must be stored in the manufacturer's packaging at a temperature from -20°C to +40°C, in a dry room and without exposure to direct sunlight.
Transportation can be carried out by land, sea, air transport in the manufacturer's transport packaging.

WARRANTY

The warranty period for the product is indicated on the individual packaging and begins from the date of sale. During the warranty period, a faulty product can be exchanged or returned with prove of purchase and all components and accessories preserved. The following does not apply with the scope of limited warranty:
- Misuse the product and cause the products components damage;
- Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product;
- Damage due to force majeure.
The producer shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow above instructions. The producer reserves the right to make updates of this user's manual. The producer reserves the right to make amendments of this user's manual. The producer reserves the right to provide technical changes.

PL ŁADOWALNA LAMPKA BIURKOWA LED

PARAMETRY TECHNICZNE

1. Moc znamionowa;
2. Znamionowe napięcie i prąd;
3. Znamionowy strumień świetlny;
4. Typ i pojemność wbudowanej baterii;
5. Czas pracy przy maksymalnej jasności;
6. Minimalny czas działania jasności;
Uwaga. Czas pracy testowany w trybie barwy światła 4000K. Czas pracy w trybach barwy światła 3000K i 5000K oraz w trybie oświetlenia nocnego będzie dłuższy.

7. Czas ładowania;
8. Waga produktu;

INTERPRETACJA IKON

9. Skorelowana temperatura barwowa;
10. Wskaźnik oddawania barw;
11. Czas nagrzewania do 100% strumienia świetlnego;
12. Kąt promieniowania;
13. Okres użytkowania (L70B50);
14. Ludzkie oko nie postrzega migotania;
15. Do użytku wewnętrznego;
16. Liczba cykli zasilania przed awarią.
17. Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym ІІІ – ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym jest zapewniona poprzez zasilanie danego produktu bezpiecznym, bardzo niskim napięciem (SELV) bez ryzyka powstania napięcia przekraczającego napięcie bezpieczne;
18. Ochrona przed penetracją, zapewniona jest ochrona przed ciałami stałymi o średnicy większej niż 12 mm;
19. Produkt jest zgodny z przepisami technicznymi Ukrainy;
20. Produkt jest zgodny z wymaganiami dyrektyw UE;

OCHRONA ŚRODOWISKA

21. Zgodnie z przepisami Ustawy o WEEE zabrania się umieszczania wraz z innymi odpadami zużytego sprzętu oznaczonego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego zobowiązany jest do oddania go do punktu zbiórki zużytego sprzętu. W sprzęcie nie ma niebezpiecznych składników, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

- Wymiary gabarytowe w mm (mm), zakres temperatur pracy (°C), data produkcji i numer partii podane są na opakowaniu jednostkowym. Regulacja jasności odbywa się za pomocą wbudowanego układu. Produkt nie jest kompatybilny ze ściemniaczami innych firm.

PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE PRODUKTU

Produkt przeznaczony do oświetlenia miejsca pracy na stole w domu lub biurze. Produkt ma wbudowane ładowalne źródło zasilania i może pracować bez podłączenia do sieci w określonym czasie pracy.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- Ładowalna lampka biurkowa LED;
- Kabel do ładowania;
- Instrukcja obsługi;
- Indywidualne opakowanie.

INSTRUKCJA OBSŁUGI (Rys. 3)

Przeczytaj poniższe instrukcje przed pierwszym użyciem.

1. **Przycisk zasilania:** dotknij, aby włączyć/wyłączyć lampę. Funkcja pamięci zachowa wybraną wcześniej barwę światła;
2. **Przycisk temperatury barwowej:** dotknij, aby przełączać tryby temperatury barwowej między 3000K-4000K-5000K;
3. **Przycisk poziomów jasności:** gdy lampa jest włączona, stuknij, aby przełączać między poziomami jasności światła 20%-50%-100%, naciśnij długo, aby uzyskać bezstopniowe przyciemnianie;
4. **Przycisk lampki nocnej:** stuknij, aby włączyć lampkę nocną, stuknij ponownie, aby ją wyłączyć;

ŁADOWANIE

Podłącz gniazdo USB-A kabla ładowania do gniazdka elektrycznego, a kabel ładowania do gniazda zasilania lampy.

Podczas ładowania lampka kontrolna świeci na biało. Po całkowitym naładowaniu biały wskaźnik wyłączy się automatycznie.
© Oryginalne akumulatory dostarczane są w stanie naładowanym i mogą być używane natychmiast po zakupie. Zaleca się jednak pełne naładowanie akumulatora przed pierwszym użyciem.

CHARAKTERYSTYKA FUNKCJONALNA

Ten produkt może być używany tylko w pomieszczeniach. Produkt nie jest zabezpieczony przed wilgocią.

INSTRUKCJE KONSERWACJI I BEZPIECZEŃSTWA

Akumulator należy naładować na czas, zanim zostanie całkowicie rozładowany.
Podczas długich okresów przechowywania zaleca się, aby akumulator nie był w pełni naładowany, aby wydłużyć jego żywotność.
Czyścić wyłącznie miękką i suchą ściereczką. Nie używaj chemicznych środków czyszczących.
Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem znamionowym lub napięciem z podanego zakresu. Nie używaj zasilacza sieciowego o nieodpasowanej mocy, ponieważ może to spowodować spalenie lampy.
UWAGA! Nie patrz bezpośrednio na wiązkę światła LED.
Nie wystawiaj lampy na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ponieważ może to spowodować jej zółknięcie. Produkt nie może być użytkowany w niesprzyjających warunkach, m.in. kurz, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub opary chemiczne itp.
Nie próbuj naprawiać ani demontować korpusu lampy, ponieważ może to obniżyć wydajność i unieważnić gwarancję.
Akumulator wewnątrz lampy jest niewymienialny. Jeśli bateria jest uszkodzona lub skończyła się jej żywotność, skontaktuj się z producentem w celu naprawy.
Zużyty lub uszkodzony produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Przed dostawą do punktu sprzedaży bezpośredniej produkt należy przechowywać w opakowaniu producenta w temperaturze od -20°C do +40°C, w suchym pomieszczeniu i bez bezpośredniego nasłonecznienia.
Transport może być realizowany drogą lądową, morską, lotniczą w opakowaniach transportowych producenta.

GWARANCJA

Okres gwarancji na produkt jest wskazany na opakowaniu jednostkowym i liczy się od daty sprzedaży. W okresie gwarancyjnym wadliwy produkt może zostać wymieniony lub zwrócony wraz z dowodem zakupu oraz zachowaniem wszystkich elementów i akcesoriów. Następujące elementy nie są objęte ograniczoną gwarancją:
- Niewłaściwe użycie produktu i spowodowanie uszkodzenia elementów produktu;
- Nieautoryzowany demontaż lub obecność głębokich uszkodzeń mechanicznych produktu;
- Uszkodzenia spowodowane działaniem siły wyższej.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania powyższych zaleceń. Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania aktualizacji niniejszej instrukcji obsługi. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

DE WIEDERAUFLADBARE LED-SCHREIBTISCHLEUCHTE

TECHNISCHE PARAMETER

1. Nennleistung;
2. Nennspannung und -strom;
3. Nennlichtstrom;
4. Typ und Kapazität der eingebauten Batterie;
5. Maximale Helligkeitslaufzeit;
6. Mindesthelligkeitslaufzeit;
Notiz. Die Laufzeit wurde im 4000K-Lichtfarbenmodus getestet. Die Laufzeit in den Lichtfarbenmodi 3000K und 5000K sowie im Nachtlichtmodus ist länger.

7. Ladezeit;
8. Produktgewicht;

INTERPRETATION DER IKONEN

9. Korrelierte Farbtemperatur;
10. Farbwiedergabeindex;
11. Aufwärmzeit bis 100 % Lichtstrom;
12. Abstrahlwinkel;
13. Lebensdauer (L70B50);
14. Das menschliche Auge nimmt kein Flimmern wahr;
15. Für den internen Gebrauch;
16. Anzahl der Einschaltzyklen vor dem Ausfall.
17. Schutzklasse gegen elektrischen Schlag ІІІ – der Schutz gegen elektrischen Schlag wird durch die Versorgung des jeweiligen Produkts mit Schutzkleinspannung (SELV) gewährleistet, ohne dass die Gefahr einer Spannung über der sicheren Spannung besteht;
18. Schutz gegen Durchdringen, es besteht ein Schutz gegen feste Fremdkörper größer als 12 mm;
19. Das Produkt entspricht den technischen Vorschriften der Ukraine;
20. Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinien;

UMWELTSCHUTZ

21. Gemäß den Bestimmungen des WEEE-Gesetzes ist es verboten, Altgeräte, die mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet sind, mit anderen Abfällen zusammenzubringen. Der Benutzer, der elektronische und elektrische Geräte abgeben möchte, ist verpflichtet, diese an einer Sammelstelle für Altgeräte abzugeben. Das Gerät enthält keine gefährlichen Bestandteile, die sich besonders negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.

- Gesamtabmessungen in mm (mm), Betriebstemperaturbereich (°C), Produktionsdatum und Chargennummer sind auf der einzelnen Verpackung angegeben. Die Helligkeitseinstellung erfolgt über eine integrierte Schaltung. Das Produkt ist nicht mit Dimmern von Drittanbietern kompatibel.

ZWECK UND ANWENDUNG DES PRODUKTS

Dieses Produkt ist für die Beleuchtung des Arbeitsbereichs auf einem Tisch zu Hause oder im Büro bestimmt. Das Produkt verfügt über eine eingebaute wiederaufladbare Stromquelle und kann bei einer bestimmten Laufzeit ohne Netzanschluss betrieben werden.

INHALT DES KITS

- LED-aufladbare Schreibtischlampe;
- Ladekabel;
- Handbuch;
- Einzelverpackung.

BEDIENUNGSANLEITUNG (Abb. 3)

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die nachstehenden Anweisungen.

1. **Ein/Aus-Taste:** Antippen, um die Lampe ein-/auszuschalten. Die Speicherfunktion behält die zuvor ausgewählte Lichtfarbe bei;
2. **Farbtemperaturtaste:** Tippen Sie hier, um den Farbtemperaturmodus zwischen 3000K-4000K-5000K umzuschalten;
3. **Taste „Helligkeitsstufen“:** Wenn die Lampe eingeschaltet ist, tippen Sie auf , um zwischen 20 % - 50 % - 100 % der Lichthelligkeitsstufen zu wechseln, lange drücken, um stufenloses Dimmen zu erreichen;
4. **Nachtlicht-Taste:** Antippen, um das Nachtlicht einzuschalten, erneut antippen, um es auszuschalten;

AUFLADEN

Stecken Sie die USB-A-Buchse des Ladekabels in eine Steckdose und

